

68449.02



656202 230 V
656204 24 V



656212 230 V with microswitch
656214 24 V with microswitch

© Copyright 2023 Caleffi

Caleffi S.p.A.
S.R. 229 n° 25
28010 Fontaneto d’Agogna
Italy



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito
nella scelta di questo prodotto

Ulteriori dettagli tecnici su questo
dispositivo sono disponibili sul sito
www.caleffi.com

COMANDO ELETTROTHERMICO

Generalità

Queste serie di comandi elettrotermici sono dotate di
marchi CE secondo le direttive 2014/35/CE e 2014/30/CE.

Avvertenze

Le seguenti istruzioni devono essere lette e comprese
prima dell'installazione e della manutenzione del prodotto.
Il simbolo significa:
ATTENZIONE! UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE
ISTRUZIONI POTREBBE ORIGINARE PERICOLO!

Sicurezza

È obbligatorio rispettare le istruzioni per la sicurezza
riportate sul documento specifico in confezione.

LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO
E SERVIZIO DELL'UTENTE

SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

Funzione

Il comando elettrotermico, in accoppiamento con valvole
termostattizzabili o termostatiche per radiatori, con collettori
di distribuzione per impianti a pannelli radianti e radiatori e
con valvole di zona, svolge la funzione di rendere automatica
l'intercozzazione del fluido su comando del termostato ambiente
o di altro interruttore elettrico.

Caratteristiche tecniche

Materiali
Guscio protettivo: polycarbonato autoestinguente
Colore: bianco RAL 9010 (cod. 656202/204)
grigio RAL 9002 (cod. 656212/214)

Prestazioni
Normalmente chiuso
Alimentazione: 230 V (AC) - 24 V (AC)/(DC)
Corrente di spunto: ≤ 1 A
Corrente a regime: 230 V (AC) = 13 mA
24 V (AC)/(DC) = 140 mA
Potenza assorbita a regime: 3 W
Portata contatti micro aux (cod. 656212/214): 0,8 A (230 V)
Grado di protezione (assemblato in tutte le posizioni): IP 54
Costruzione con doppio isolamento: CE
Tempo di intervento: apertura e chiusura da 120 s a 180 s
Lunghezza cavo d'alimentazione: 80 cm

Condizioni ambientali (valvola + comando)
Campo di temperatura fluido: 5–75 °C
Temperatura ambiente:
Funzionamento: 0–50 °C EN 60721-3-3 Cl. 3K3, max. umidità 85 %
Trasporto: -10–70 °C EN 60721-3-2 Cl. 2K2, max. umidità 95 %
Stoccaggio: -5–50 °C EN 60721-3-1 Cl. 1K2, max. umidità 95 %

Installazione (fig. A - B - C - D)

Avvitare la ghiera fino a battuta.

Utilizzo (fig. E - F - G)

- Indicatore posizione apertura: verde
* Utilizzo con microinterruttore ausiliario. Il microinterruttore
ausiliario è azionato dal movimento di apertura del comando
elettrotermico. Il microinterruttore ausiliario si chiude per un
valore medio di apertura del comando elettrotermico dell'80 %.

Smontaggio (fig. H - I - L)

Schema elettrico:

- senza micro aux (fig. M)

- con micro aux (fig. N)

1 = Marrone 2 = Blu 3 = Nero 4 = Grigio

Tabella accoppiamenti (fig. O)

** Con adattatore cod. F36077

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, COMMISSIONING AND MAINTENANCE

Thank you for choosing our product.

Further technical details relating
to this device are available at
www.caleffi.com

THERMO-ELECTRIC ACTUATOR

General

These series of thermo-electric actuators carry the CE
marks in accordance with Directives 2014/35/EC and
2014/30/EC.

Warnings

The following instructions must be read and understood
before installing and maintaining the product. The symbol means:

CAUTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS
COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD!

Safety

The safety instructions provided in the specific document
supplied MUST be observed.

LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE
FOR THE USER

DISPOSE OF THE PRODUCT IN COMPLIANCE WITH
CURRENT LEGISLATION

Function

The thermo-electric actuator, coupled with thermostatically pre-
adjusted or thermostatic valves for radiators, with distribution
manifolds for radiant panel systems and radiators and with
zone valves, allows automatic shut-off of the medium under the
control of a room thermostat or of another electrical switch.

Technical specifications

Materials
Protective shell: self-extinguishing polycarbonate
Colour: white RAL 9010 (code 656202/204)
grey RAL 9002 (code 656212/214)

Performance
Normally closed
Electric supply: 230 V (AC) - 24 V (AC)/(DC)
Alimentation: ≤ 1 A
Starting current: 230 V (AC) = 13 mA
Running current: 24 V (AC)/(DC) = 140 mA
Running power consumption: 3 W
Aux. microswitch contact rating
(code 656212/214): 0,8 A (230 V)
Protection class (fitted in all positions): IP 54
Double insulation construction: EC
Operating time: opening and closing from 120 s to 180 s
Length of supply cable: 80 cm

Ambient conditions (valve + control)
Medium working temperature range: 5–75 °C
Ambient temperature:
Operation: 0–50 °C EN 60721-3-3 Cl. 3K3, max. humidity 85 %
Transportation: -10–70 °C EN 60721-3-2 Cl. 2K2, max. humidity 95 %
Storage: -5–50 °C EN 60721-3-1 Cl. 1K2, max. humidity 95 %

Installation (fig. A - B - C - D)

Fully tighten the ringnut.

Use (fig. E - F - G)

- Opening position indicator: green
* Use with auxiliary microswitch. The auxiliary microswitch
is activated by the opening movement of the thermo-electric
actuator. The auxiliary microswitch shuts off for an average
thermo-electric actuator opening value of 80 %.

Disassembly (fig. H - I - L)

Wiring diagram:

- without aux. microswitch (fig. M)

- with aux. microswitch (fig. N)

1 = Brown 2 = Blue 3 = Black 4 = Grey

Table of couplings (fig. O)

** With adapter code F36077

CONSIGNES POUR L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE ET L'ENTRETIEN

Nous vous remercions d'avoir choisi
ce produit.

Pour plus d'informations, consulter le
site www.caleffi.com

TÊTE ÉLECTROTHERMIQUE

Généralités

Ces séries de têtes électrothermiques portent la
marque CE conformément aux directives 2014/35/CE et
2014/30/CE.

Avertissements

S'assurer d'avoir lu et compris les instructions suivantes
avant de procéder à l'installation et à l'entretien du
dispositif. Le symbole signifie :

ATTENTION ! LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES
PEUT S'AVÉRER DANGEREUX !

Sécurité

Respecter impérativement les consignes de sécurité
citées sur le document qui accompagne la tête.

LAISSER CE MANUEL
AU SERVICE DE L'UTILISATEUR

JETER LE PRODUIT CONFORMÉMENT AUX NORMES
EN VIGUEUR

Fonction

La tête électrothermique, accouplée avec des robinets
thermostatisables ou thermostatiques pour radiateurs, avec
collecteurs de distribution pour installations de planchers
chauffants et de radiateurs, permet de gérer une zone à
l'aide d'un thermostat d'ambiance ou d'un autre interrupteur
électrique.

Caractéristiques techniques

Matériaux
Capuchon de protection : polycarbonate auto extinguable
Couleur : blanc RAL 9010 (réf. 656202/204)
gris RAL 9002 (réf. 656212/214)

Performances
Normalement fermée
Alimentation : 230 V (AC) - 24 V (AC)/(DC)
Courant d'appel : ≤ 1 A
Courant en régime établi : 230 V (AC) = 13 mA
24 V (AC)/(DC) = 140 mA
Puissance absorbée en régime établi : 3 W
Pouvoir de coupure contact auxiliaire
(réf. 656212/214): 0,8 A (230 V)
Indice de protection (assemblé sur toutes les positions) : IP 54
Fabriquée avec une double isolation : CE
Temps d'intervention : ouverture et fermeture de 120 s à 180 s
Longueur du câble d'alimentation : 80 cm

Conditions ambiantes (robinet + tête)
Plage de température du liquide : 5–75 °C
Température ambiante :
Fonctionnement : 0–50 °C EN 60721-3-3 Cl. 3K3, humidité maxi 85 %
Transport : -10–70 °C EN 60721-3-2 Cl. 2K2, humidité maxi 95 %
Stockage : -5–50 °C EN 60721-3-1 Cl. 1K2, humidité maxi 95 %

Installation (fig. A - B - C - D)

Serrer la bague à fond.

Emploi (fig. E - F - G)

- Indicateur de position d'ouverture : vert
* Avec contact auxiliaire. Le contact auxiliaire est actionné
par le mouvement d'ouverture de la tête électrothermique. Le
contact auxiliaire se ferme à une valeur moyenne d'ouverture de
la tête électrothermique de 80 %.

Démontage (fig. H - I - L)

Schéma électrique :

- sans contact aux (fig. M)

- avec contact aux (fig. N)

1 = Marron 2 = Bleu 3 = Noir 4 = Gris

Tableau des accouplements (fig. O)

** Avec adaptateur réf. F36077

INSTALLATIONS-, INBETRIEBNAHME- UND WARTUNGSANWEISUNGEN

Wir bedanken uns, dass Sie sich für
unser Produkt entschieden haben.

Weitere technische Details zu
diesem Gerät finden Sie unter
www.caleffi.com

ELEKTROTHERMISCHER STELLANTRIEB

Allgemeines

Diese Serie elektrothermischer Stellantriebe verfügt über
die CE-Kennzeichnung gemäß den Richtlinien 2014/35/EG
und 2014/30/EG.

Hinweis

Die folgenden Anweisungen müssen vor Installation und
Wartung des Gerätes gelesen und verstanden worden sein.
Das Symbol bedeutet:

ACHTUNG! EINE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN
KANN GEFÄHRENSITUATIONEN VERURSACHEN!

Sicherheit

Die in der beigelegten Dokumentation enthaltenen
Sicherheitsanweisungen müssen beachtet werden.

DIESE ANLEITUNG IST DEM
BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN

DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEND
ENTSORGEN

Funktion

Der elektrische Stellantrieb 6562.. ist zum Anbau an
Thermostatventilunterteile, Ventilunterteile in Heizkreisverteilern
und Zonenventile vorgesehen. Die Regelung erfolgt durch
automatisches Öffnen und Schliessen des Ventils. Die
Ansteuerung erfolgt über Raumthermostate bzw. andere
elektrische Schalter. Funktion - stromlos zu.

Technische Eigenschaften

Materialien
Schutzkappe: selbstblöschendes Polycarbonat
Farbe: Weiß RAL 9010 (Art.-Nr. 656202/204)
Grau RAL 9002 (Art.-Nr. 656212/214)

Leistungen
Stromlos geschlossen
Betriebsspannung: 230 V (AC) - 24 V (AC)/(DC)
Anlaufstrom: ≤ 1 A
Stromaufnahme im Normalbetrieb: 230 V (AC) = 13 mA
24 V (AC)/(DC) = 140 mA
Leistungsaufnahme im Normalbetrieb: 3 W
Stromfestigkeit Hilfsschalterkontakte (Art.Nr. 656212/214): 0,8
A (230 V)
Schutzart: IP 54
Konstruktion mit doppelter Isolierung: CE
Öffnungs- und Schließzeit: 120 bis 180 Sekunden
Kabellänge: 80 cm

Umgebungsbedingungen (Ventil + Antrieb)
Temperaturbereich des Mediums: 5–75 °C
Umgebungstemperatur:
Betrieb: 0–50 °C EN 60721-3-3 Kl. 3K3, max. Feuchtigkeit 85 %
Transport: -10–70 °C EN 60721-3-2 Kl. 2K2, max. Feuchtigkeit 95 %
Lagerung: -5–50 °C EN 60721-3-1 Kl. 1K2, max. Feuchtigkeit 95 %

Installation (Abb. A - B - C - D)

Die Nutmutter bis zum Anschlag eindrehen.

Betrieb (Abb. E - F - G)

* Positionsanzeige Öffnen: Grün
* Betrieb mit Hilfsschalter. Der Hilfsschalter wird durch die
Öffnungsbewegung des elektrothermischen Stellantriebs
betätigt. Der Hilfsschalter schließt bei einem mittleren
Öffnungswert von 80 %.

Ausbau (fig. H - I - L)

Schaltplan:

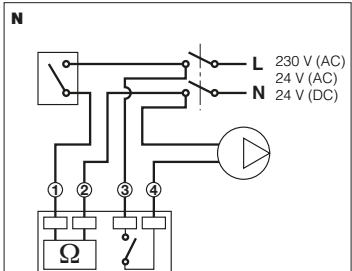
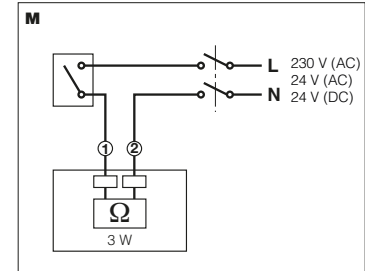
- ohne Hilfsschalter (Abb. M)

- mit Hilfsschalter (Abb. N)

1 = Braun 2 = Blau 3 = Schwarz 4 = Grau

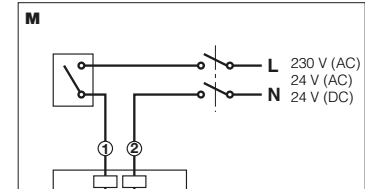
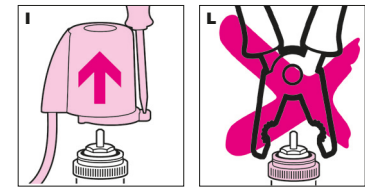
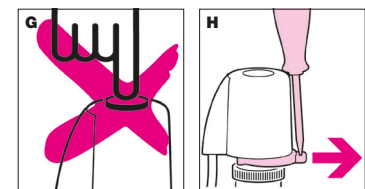
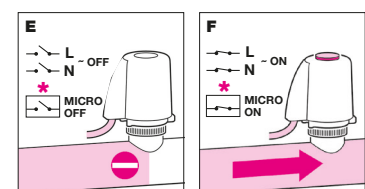
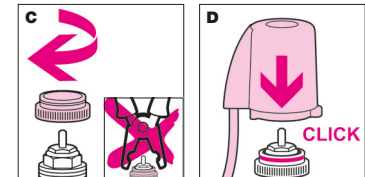
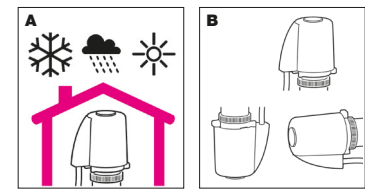
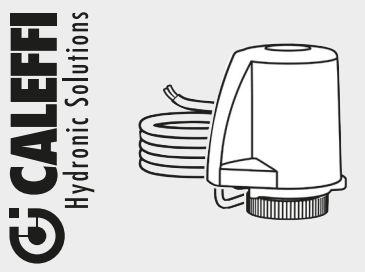
Tabelle der Verbindungen (Abb. O)

** Mit Adapter Art.-Nr. F36077



o

Series	338-401				339-402				421-425		422-426		455		220-222			221-223			224-227			225		663	666 S1 668 S1	662	670 671
DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	3/8"	1/2"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	1"	3/8"	1/2"	3/4"	3/8"	1/2"	3/4"	3/8"	1/2"	3/8"	1/2"	1 1/4"	1 1/4"	1"	1"
Kv _{0,01} (l/h)	185	210	270	440	110	145	225	420	130	140	90	100	200/110			180	200	255	100	135	200	80	125	85	125	287	250	410	240
Δp _{MAX}	25	25	18	12	25	25	18	12	25	25	25	25	10			25	25	18	25	25	18	25	25	25	25	25	25	18	25



656202 230 V
656204 24 V

656212 230 V with microswitch
656214 24 V with microswitch

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN,
PUESTA EN MARCHA Y
MANTENIMIENTO

Gracias por escoger un producto de nuestra marca.

Encontrará más información sobre este dispositivo en la página www.caleffi.com.

CABEZAL ELECTROTÉRMICO

Generalidades

Los cabezales electrotérmicos de esta serie llevan el marcado CE de acuerdo con las directivas 2014/35/CE y 2014/30/CE.

Advertencias

Estas instrucciones deben leerse y comprenderse antes de realizar la instalación y el mantenimiento del producto. El símbolo  significa:

¡ATENCIÓN! EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE SER PELIGROSO.

Seguridad

Es obligatorio respetar las instrucciones de seguridad indicadas en el documento específico que se entrega con el producto.

ENTREGAR ESTE MANUAL
AL USUARIO

DESECHAR SEGÚN LA NORMATIVA LOCAL

Función

El cabezal electrotérmico, combinado con válvulas termostatzables o termostáticas para radiadores, con colectores de distribución para sistemas de paneles radiantes y radiadores o con válvulas de zona, corta automáticamente el paso del fluido tras una señal del termostato de ambiente o de otro interruptor eléctrico.

Características técnicas

Materiales
Carcasa protectora: policarbonato autoextinguible
Color: blanco RAL 9010 (cód. 656202/204)
gris RAL 9002 (cód. 656212/214)

Prestaciones

Normalmente cerrado
Alimentación eléctrica: 230 V (AC) - 24 V (AC)/(DC)
Corriente de arranque: ≤ 1 A
Corriente en régimen: 230 V (AC) = 13 mA
24 V (AC)/(DC) = 140 mA

Potencia absorbida en régimen: 3 W
Capacidad contactos micr. auxiliar (cód. 656212/214): 0,8 A (230 V)
Grado de protección (en cualquier posición de montaje): IP 54
Doble aislamiento:  CE
Tiempo de actuación: apertura y cierre de 120 s a 180 s
Longitud cable de alimentación: 80 cm

Condiciones ambientales (válvula + cabezal)

Campo de temperatura del fluido: 5–75 °C
Temperatura ambiente
Funcionamiento: 0–50 °C EN 60721-3-3 Cl. 3K3, hum. máx. 85 %
Transporte: -10–70 °C EN 60721-3-2 Cl. 2K2, hum. máx. 95 %
Almacenamiento: -5–50 °C EN 60721-3-1 Cl. 1K2, hum. máx. 95 %

Montaje (figs. A, B, C y D)

Enroskar el anillo hasta el tope.

Utilización (figs. E, F y G)

- Indicador de posición de apertura: verde
* Uso con microinterruptor auxiliar. El microinterruptor auxiliar se acciona con el movimiento de apertura del cabezal electrotérmico. El microinterruptor auxiliar se cierra cuando el cabezal electrotérmico se abre aproximadamente al 80 %.

Desmontaje (figs. H, I y L)

Esquema eléctrico:

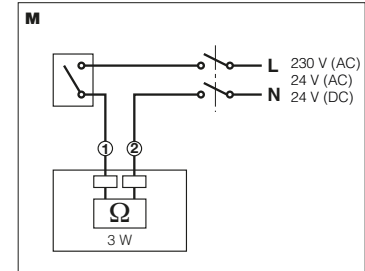
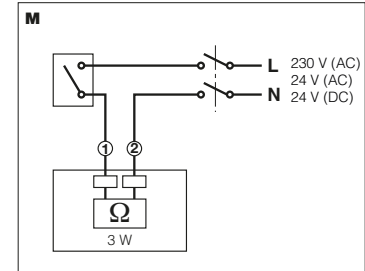
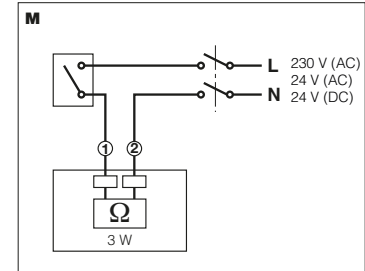
- sin micr. auxiliar (fig. M)

- con micr. auxiliar (fig. N)

1 = marrón 2 = azul 3 = negro 4 = gris

Acoplamientos (fig. O)

** Con adaptador cód. F36077



656202 230 V
656204 24 V

656212 230 V with microswitch
656214 24 V with microswitch

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO,
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO
E MANUTENÇÃO

Agradecemos a preferência na selecção deste produto.

Dados técnicos adicionais sobre este dispositivo encontram-se disponíveis no site www.caleffi.com.

COMANDO ELECTROTÉRMICO

Generalidades

Esta série de comandos electrotérmicos possui a marca CE segundo as das directivas 2014/35/CE e 2014/30/CE.

Advertências

As instruções que se seguem devem ser lidas e compreendidas antes da instalação e da manutenção do produto. O símbolo  significa:

ATENÇÃO! O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ ORIGINAR UMA SITUAÇÃO DE PERIGO!

Segurança

É obrigatório respeitar as instruções de segurança indicadas no documento específico contido na embalagem.

DEIXAR O PRESENTE MANUAL
À DISPOSIÇÃO DO UTILIZADOR

ELIMINAR EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EM VIGOR

Função

O comando electrotérmico, em acoplamento com válvulas termostatzáveis ou termostáticas para radiadores, com colectores de distribuição para instalações de chão radiante e radiadores, e com válvulas de zona, torna automática a intercepção do fluido sob comando de um termostato ambiente ou de outro interruptor eléctrico.

Características técnicas

Materiais
Borracha protectora: policarbonato auto-extinguível
Cor: branco RAL 9010 (cód. 656202/204)
cinzento RAL 9002 (cód. 656212/214)

Desempenho

Normalmente fechado
Alimentação: 230 V (AC) - 24 V (AC)/(DC)
Corrente inicial de ligação: ≤ 1 A
Corrente em funcionamento: 230 V (AC) = 13 mA
24 V (AC)/(DC) = 140 mA

Consumo em funcionamento: 3 W
Corrente contactos micro auxiliar (cód. 656212/214): 0,8 A (230 V)
Grau de protecção (montado em todas as posições): IP 54
Construção com duplo isolamento:  CE
Tempo de intervenção: abertura e fecho de 120 s a 180 s
Comprimento do cabo de alimentação: 80 cm

Condições ambientais (válvula + comando)

Campo de temperatura fluido: 5–75 °C
Temperatura ambiente
Funcionamento: 0–50 °C EN 60721-3-3 Cl. 3K3, humidade máx. 85 %
Transporte: -10–70 °C EN 60721-3-2 Cl. 2K2, humidade máx. 95 %
Armazenamento: -5–50 °C EN 60721-3-1 Cl. 1K2, humidade máx. 95 %

Instalação (fig. A - B - C - D)

Apartar a rosca até ao batente.

Utilização (fig. E - F - G)

- Indicador de posição de abertura: verde
* Utilização com micro-interruptor auxiliar. O micro-interruptor auxiliar é accionado pelo movimento de abertura do comando electrotérmico. O micro-interruptor auxiliar fecha-se no caso de um valor médio de abertura do comando electrotérmico de 80 %.

Desmontagem (fig. H - I - L)

Esquema eléctrico:

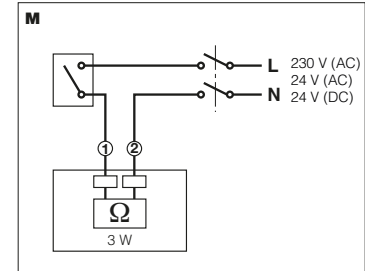
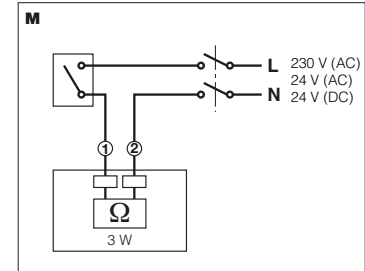
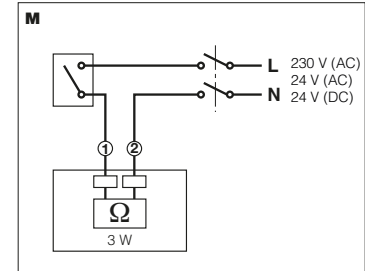
- sem micro auxiliar (fig. M)

- com micro auxiliar (fig. N)

1 = Castanho 2 = Azul 3 = Preto 4 = Cinzento

Tabela de ligações (fig. O)

** Com adaptador cód. F36077



656202 230 V
656204 24 V

656212 230 V with microswitch
656214 24 V with microswitch

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE,
INBEDRIJFSTELLING EN
ONDERHOUD

We bedanken U voor de keuze van ons product.

Nadere technische details omtrent dit toestel, vindt U op onze site www.caleffi.com.

ELEKTROTHERMISCHE BEDIENING

Algemeen

Deze serie elektrothermische bedieningen is voorzien van het CE keurmerk in overeenstemming met de richtlijnen 2014/35/EG en 2014/30/EG.

Waarschuwingen

Gelieve de volgende aanwijzingen goed te lezen alvorens het product te installeren of onderhoud te verrichten. Het symbool  betekent:

LET OP! NIET NAVOLGEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN GEVAARLIJK ZIJN!

Veiligheid

Het is verplicht de veiligheidsvoorschriften op te volgen die vermeld staan op het specifieke document in de verpakking.

DE GEBRUIKER DIENT ALS NASLAGWERK VOOR DE GEBRUIKER

HET PRODUCT VERWIJDEREN IN OVEREENSTEMMING MET DE GELDENDE WETGEVING

Functie

In combinatie met thermostatische of thermostateerbare radiatorventielen, met verdeelcollectoren voor systemen met straalpanelen en radiatoren en met zoneventielen, dient de elektrothermische bediening voor automatisch afsluiten van de vloeistof. Of op commando van de omgevingsthermostaat of andere schakelaar.

Technische gegevens

Materiaal
Behuizing: zelfblussend polycarbonaat
Kleur: wit RAL 9010 (code 656202/204)
grijs RAL 9002 (code 656212/214)

Prestaties

Normaal gesloten
Voeding: 230 V (AC) - 24 V (AC)/(DC)
Piekstroom: ≤ 1 A
Bedrijfsstroom: 230 V (AC) = 13 mA
24 V (AC)/(DC) = 140 mA

Energieverbruik: 3 W
Capaciteit extra microschakelaar (code 656212/214): 0,8 A (230 V)
Beschermingsgraad (assemblage in elke stand): IP 54
Constructie met dubbele isolatie:  CE
Werkingsstijd: opening en sluiting 120 - 180 sec.
Lengte voedingskabel: 80 cm

Omgevingscondities (ventiel + bediening)

Temperatuurbereik vloeistof: 5–75 °C
Omgevingstemperatuur:
Werktemperatuur: 0–50 °C EN 60721-3-3 Cl. 3K3, max. vochtigheid 85 %
Transport: -10–70 °C EN 60721-3-2 Cl. 2K2, max. vochtigheid 95 %
Opslag: -5–50 °C EN 60721-3-1 Cl. 1K2, max. vochtigheid 95 %

Installatie (afb. A - B - C - D)

De moer volledig vastdraaien

Gebruik (afb. E - F - G)

- Aanduiding openingsstand: groen
* Gebruik met extra microschakelaar. De extra microschakelaar wordt aangestuurd bij het openen van de elektrothermische bediening. De extra microschakelaar sluit bij een gemiddelde openingswaarde van de elektrothermische bediening van 80 %.

Demontage (afb. H - I - L)

Schakelschema:

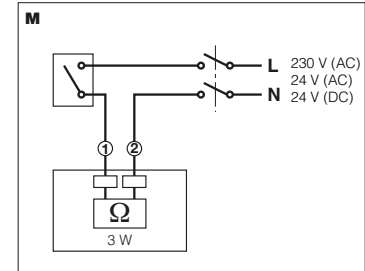
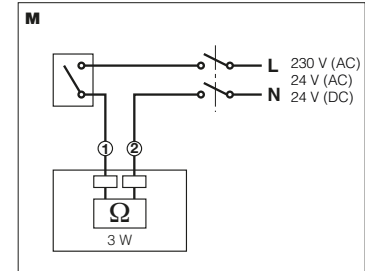
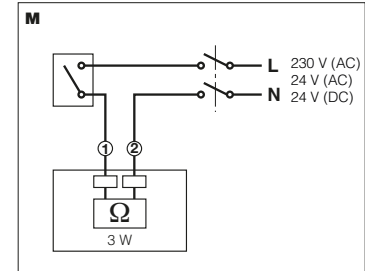
- zonder extra micro (afb. M)

- met extra micro (afb. N)

1 = Bruin 2 = Blauw 3 = Zwart Grijs

Aansluittabel (afb. O)

** Met adapter code F36077



656202 230 V
656204 24 V

656212 230 V with microswitch
656214 24 V with microswitch

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ,
ВВОДУ В
ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Благодарим Вас за выбор нашего изделия.

За дополнительной технической информацией по данному устройству обращайтесь к Интернет-сайту www.caleffi.com.

ЭЛЕКТРОТЕПЛОВОЙ ПРИВОД

Общие сведения

Данные инструкции должны быть прочитаны и усвоены до начала монтажа и техобслуживания изделия. Символ  означает:

ВНИМАНИЕ! НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СОЗДАНИЮ ОПАСНЫХ СИТУАЦИЙ!

Безопасность

Обязательно соблюдайте инструкции по безопасности, приведенные в специальном документе, входящем в упаковку.

Утилизация

ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

УТИЛИЗАЦИЯ ДОЛЖНА ПРОВОДИТЬСЯ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАТИВАМ

Назначение

ЭЛЕКТРОТЕПЛОВОЙ ПРИВОД в сочетании с клапанами с термостатической опцией или термостатическими клапанами для радиаторов, с распределительными коллекторами для систем панельного и радиаторного отопления и зонными клапанами, выполняет функцию перевода в автоматический режим отсекания подачи теплоносителя на привод термостата среды или другого электрического переключателя.

Технические характеристики

Материалы
Защитная оболочка: самогасящийся поликарбонат
Цвет: белый RAL 9010 (код 656202/204)
серый RAL 9002 (код 656212/214)

Эксплуатационные показатели

Нормально закрытый
Электропитание: 230 В (пер. ток) - 24 В (пер. ток) - 24 В (пост. ток)
Пусковой ток: ≤ 1 А
Ток в рабочем режиме: 230 В (пер. ток) = 13 mA
24 В (пер. ток) - 24 В (пост. ток) = 140 mA

Потребляемая мощность в рабочем режиме: 3 Вт
Емкость контактов вспомогательного микровыключателя (код 656212/214): 0,8 А (230 В)
Степень защиты (при сборке в любом положении): IP 54
Конструкция с двойной изоляцией:  CE
Время срабатывания: открытие и закрытие от 120 с до 180 сек.
Длина токоподводящего кабеля: 80 см

Условия окружающей среды (клапан + привод)

Диапазон температуры жидкости: 5–75 °C
Температура окружающей среды:
Функционирование: 0–50 °C EN 60721-3-3 Cl. 3K3, макс. влажность 85 %
Транспортировка: -10–70 °C EN 60721-3-2 Cl. 2K2, макс. влажность 95 %
Хранение: -5–50 °C EN 60721-3-1 Cl. 1K2, макс. влажность 95 %

Монтаж (рис. А - В - С - D)

Завинтить круглую гайку до упора.

Использование (рис. E - F - G)

- Указатель открытого положения: зеленый
* Использование со вспомогательным микровыключателем. Вспомогательный микровыключатель приводится в действие за счет открытия электротеплого привода. Вспомогательный микровыключатель замыкается при среднем значении открытия электротеплого привода, равном 80%.

Демонтаж (рис. H - I - L)

Электрическая схема:

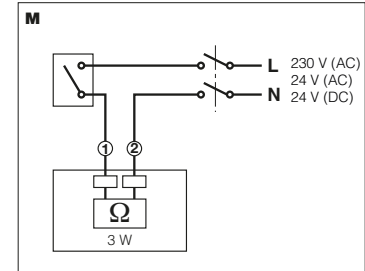
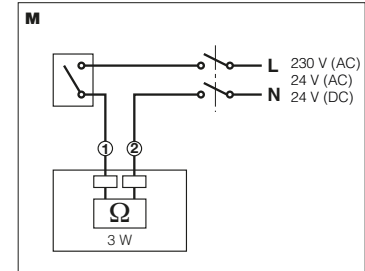
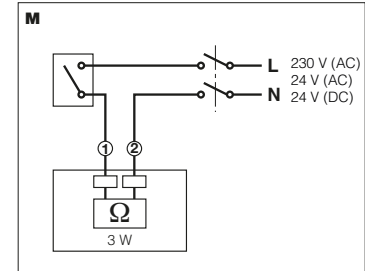
- без вспомогательного микровыключателя (рис. M)

- со вспомогательным микровыключателем (рис. N)

1 = Коричневый 2 = Синий 3 = Черный 4 = Серый

Таблица комбинаций (рис. O)

** С адаптером код F36077



656202 230 V
656204 24 V

656212 230 V with microswitch
656214 24 V with microswitch